

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ РИМСКОЙ БРИТАНИИ В СОВРЕМЕННЫХ БРИТАНСКИХ ШКОЛЬНЫХ УЧЕБНИКАХ В КОНТЕКСТЕ ФОРМИРОВАНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ

Статья подготовлена в рамках работ по проекту «Человек в меняющемся мире. Проблемы идентичности и социальной адаптации в истории и современности» (грант Правительства РФ № 14.В25.31.0009).

Рассматривается проблема репрезентации образа Римской Британии в британских школьных учебниках 1990–2010-х гг. Структура и содержание учебников по истории проанализированы с точки зрения отображения участия древнеримской цивилизации в формировании британской идентичности. В результате отмечено избегание оценочных и сравнительных характеристик и, за единственным исключением, отсутствие рассмотрения римского влияния на современное общество. Римская Британия репрезентируется как не связанный с британской идентичностью эпизод истории.

Ключевые слова: история Великобритании; историческое образование в Великобритании; историческое сознание; культурная память; национальная идентичность; репрезентация истории в современности.

Исследования воздействия государства или негосударственных организаций на национальное самосознание через образование вообще и учебники по истории в частности появляются в 2000-х гг. Это связано с углублением понимания идентичности как динамичной системы, на которую воздействуют политические силы. В большинстве своем подобные социально-антропологические исследования рассматривают азиатские, африканские или восточно-европейские прецеденты в связи с постколониальным или постсоциалистическим периодами, когда активизировалось национальное строительство [1–4]. Однако в настоящее время интерес исследователей привлекает и образовательная политика в области национальной истории таких ведущих западно-европейских стран, как Франция и Германия [5]. Учебники Великобритании в этом смысле не рассматривались, особенно в области древней истории. Данный текст призван заполнить эту лакуну.

Целью настоящей статьи является выявление места образа Римской Британии в формировании британской национальной идентичности на этапе школьного обучения. Ответ на этот вопрос также раскрывает тему соотношения национальной и общеевропейской истории в британском историческом сознании, что существенно в контексте изучения проблем участия Британии в Европейском Союзе.

Национальный учебный план Великобритании предусматривает тему «Римская Британия» как обязательную для изучения на втором ключевом этапе (7–11 лет). Значимые пункты в рамках преподавания данной темы – завоевание Римом Британских островов, сопротивление местного населения этому завоеванию и места памяти, связанные с присутствием римлян в Британии.

Таким образом, участие государства в определении содержания преподавания ограничивается немногочисленными рамочными рекомендациями. Большинство британских учебных пособий по истории им следует. Достоинства отдельных изданий определяются не количеством предлагаемых учащимся знаний, а особенностями оформления материала, его доступностью и легкостью освоения для детей.

Известным примером такого рода в книгоиздательской практике Британии является импринт Ladybird Books, нацеленный на издание массовых, относительно дешевых и богато иллюстрированных детских книг, в том числе и по истории. Основанный в 1867 г., он потерял самостоятельность в 1972 г. будучи куплен крупнейшим мировым медийным концерном Pearson PLC. В результате экономических проблем на рынке Великобритании издательство Ladybird Books в 1998 г. лишилось собственного офиса и типографии, было объединено с другими детскими импринтами и передано в подразделение массовой литературы в мягкой обложке Penguin Books. Вместе с последним в 2013 г. перешло под контроль немецкого издательского дома Bertelsmann. Книги издательства, в силу своей дешевизны, красочности и доступности, были популярны в период 1940–1999 гг., когда осуществлялся выпуск так называемой классической серии. В настоящее время эта серия приобрела культовый статус и является предметом коллекционирования, поскольку отражает круг детского чтения нескольких поколений. Особенности данной серии являлись карманный формат, фиксированная низкая цена и неизменный объем в 56 страниц (что делало производство безотходным, поскольку именно такое количество страниц входит на один печатный лист) [6].

К числу подобных изданий относится книга Тима Вуда «The Romans», вышедшая в 1989 г. и посвященная, несмотря на обобщающее название, конкретно вопросу присутствия римлян в Британии. При большом количестве иллюстраций и относительной компактности и немногословности это издание охватывает полный спектр соответствующих тем Национального учебного стандарта: жизнь римлян и бриттов до контакта, походы Рима на Британию и сопротивление местных кельтов, Адрианов вал, римские дороги, бани, дома, школы и виллы. Книга завершается обзором ухода римлян из Британии и их наследия в культуре местных жителей.

На последнем пункте необходимо остановиться и рассмотреть его подробнее, поскольку в нем отражены приоритеты культурной памяти, предлагаемые автором книги. Подчеркнуто, что римляне привнесли

много важных и полезных нововведений в жизнь коренного населения. В частности, отмечены общее повышение уровня жизни благодаря урбанизации, развитие торговли и введение римского законодательства, позволяющего решать споры мирным путем [7. P. 25, 30, 52]. Завоевание Британии и восстания бриттов против римского господства описаны максимально нейтрально, без каких-либо оценочных суждений и обеления или очернения сторон конфликта [Ibid. P. 12, 22]. Для характеристики местного населения не используется термин «варвары» (это касается кельтов, бриттов, скотов, ирландцев, саксов), хотя он встречается при упоминании падения Римской империи в результате нашествия племен [Ibid. P. 48–49].

Таким образом, заметны авторская позиция благожелательной корректности и непредвзятости по отношению к римлянам, а также попытка не оценивать в сравнении с ними развитие местного населения и не выставлять его в явно невыгодном свете. Отсутствие или умалчивание подразумеваемых оценок позволяет создать образ продуктивного взаимодействия двух равноценных культур. Впрочем, степень непосредственного влияния римского образа жизни на последующую историю Британии рассматривается как ничтожная. С уходом римских легионов констатируется забрасывание городов и исчезновение римских порядков и культурных паттернов [Ibid. P. 49]. Соответственно, то наследие, о котором шла речь выше, следует понимать скорее как общеевропейский культурный багаж, нежели как специфическую часть собственно британской истории и самосознания.

Для актуализации учебного материала на последней странице учебника перечислены места Британии, рекомендованные для посещения интересующимся римской античностью. Они сгруппированы в два раздела – музеи и остатки римских построек. В первом – двенадцать наименований, во втором – тринадцать. В обоих разделах используется алфавитный порядок перечисления, видимо, как наиболее нейтральный [Ibid. P. 56]. Таким образом, в данном списке отсутствуют предпочтения и особые рекомендации.

Однако крупнейшие столичные музеи имеют более обширную образовательную программу для школьников по истории Рима, нежели провинциальные, что, по всей видимости, объясняется разницей в масштабах коллекций. Так, Музей Лондона предлагает в рамках второй ключевой стадии восемь мероприятий, посвященных Римской Британии [8], а Британский Музей – пять [9]. По активности работы со школьниками с ними сравним Национальный музей Римского легиона в Каэрлеоне (Уэльс), где проводится восемь различных экскурсий для учащихся второй ключевой стадии [10], и музей при римском дворце в Фишбурне (Сассекс), предлагающий для первой–третьей ключевых стадий шесть прикладных семинаров, посвященных римской повседневности [11]. Остальные музеи и места памяти, перечисленные в учебнике, в основном выполняют роль выставочных комплексов. Упомянуты далеко не все сохранившиеся руины времен римского присутствия в Британии, а только, по всей видимости, наиболее известные и пре-

зентабельные. В целом на территории страны существует значительно больше мест, связанных с римским прошлым. Обнаружено более чем полторы тысячи фундаментов зданий и дорог и тротуаров периода римского управления. Подобные реликты есть во всех графствах Англии и Уэльса и в некоторых южных графствах Шотландии [12]. Следовательно, школьники провинциальных учебных заведений имеют возможность посещать и изучать места памяти в своих регионах, а не только посредством крупных национальных музеев и тематических парков.

Беря популярную линию массовых книг от Ladybird за основу, рассмотрим в сопоставлении с ней аналогичные издания других производителей. Так, известным импринтом учебной литературы для детей в Великобритании является Heinemann, в начале XX в. создавший известную инициативу по переводу греко-латинской литературы Loeb Classical Library (с 2007 г. входит в книгоиздательский конгломерат Pearson). Выпущенная в 1995 г. в рамках данного импринта книга «Roman Britain» целенаправленно предназначена для второй ключевой стадии школьного образования, о чем свидетельствует соответствующий логотип на обложке. Соответственно, она представляет период римского присутствия в Великобритании в контексте государственного стандарта и структурно практически идентична рассмотренной выше книге от Ladybird вплоть до наименования и тематического содержания глав. Так же, как и у Ladybird, текст выпуска Heinemann написан не профессиональным ученым-историком, а некоей Брендой Уильямс, создавшей скрипты и для других учебных пособий этого издательства из серии History of Britain. Текст максимально прост для усвоения, однако при богатстве иллюстраций его объем значительно больше, чем у аналога от Ladybird, за счет большего формата издания. Ключевые элементы нарратива практически идентичны – это жизнь кельтов до вторжения римлян, поход Юлия Цезаря, завоевание Клавдия, восстание Боудикки, романизация, в основном, в различных аспектах повседневной жизни и падение римской власти в Британии. Однако отсутствует заключительная глава о римском наследии [13. P. 3]. По сути, само по себе понятие наследия в данном пособии не фигурирует, будучи включенным в категорию цивилизованности Британии.

В отличие от книги от Ladybird, учебник, предложенный Heinemann, не пытается выдерживать нейтральный тон – напротив, он достаточно эмоционален и не чурается оценочных суждений. Влияние римлян на жизнь в Британии прямо названо цивилизующим, в подтверждение чего перечислены факторы, связанные с римским наследием, – дороги, строения, города, амфитеатры, развитие торговли и установление правового мира [Ibid. P. 22]. В то же время автор избегает именовать бриттов варварами. Это определение дается всем народам, завоевывавшим Римскую империю, более того, даже конкретизируется: это гунны, готы, вандалы, франки, а по отношению непосредственно к римской Британии – саксы, юты и англы [Ibid. P. 42].

При акценте на цивилизующую роль римлян описание римского завоевания сопровождается широко известной цитатой из «Агриколы» Тацита – «they create grief and ruin and call it peace (они создают скорбь и разруху и называют это миром» [Ibid. P. 18]. В оригинале фраза звучит как «...solitudinem faciunt, pacem appellant» (Agricola, 30) – «...создав пустыню, они говорят, что принесли мир» (пер. А.С. Бобовича) [14. С. 328]. Заметно различие в переводах, связанное с заменой «пустыни» на «скорбь и разруху», что, видимо, обусловлено адаптацией для детей. Фраза взята из антиримской речи Калгака, вождя сопротивления каледонских племен. Данная речь является риторическим приемом Тацита и, возможно, даже не имеет отношения к ситуации в Британии [15. P. 168–169]. Использование в учебном пособии этой цитаты объясняется не столько релевантностью свидетельства Тацита, сколько потребностью эмоционального усиления негативного контекста завоевания и господства. В тексте формируется амбивалентный взгляд на присутствие римлян в Британии – порабощение и разорение, но затем установление мира и распространение благ средиземноморской цивилизации в виде поощрения сельского хозяйства и развития городов [13. P. 22].

В 410 г. Римская Британия приходит к своему концу из-за ухода легионов и вторжения варваров – англосаксов [Ibid. P. 43]. Никакой духовной или культурной преемственности автор учебника не отмечает, считая, по всей видимости, что образ жизни римлян был совершенно забыт и стерт новыми захватчиками. Однако в завершении текста присутствует раздел, в котором указываются места, рекомендованные для посещения. Они также выстроены по алфавиту, но акцент сделан на местоположении, а не названии. Кроме того, отсутствует рубрикация на музеи и исторические памятники. Характерно, что римские и кельтские места памяти никак не разделены (так, в общем ряду назван Стоунхендж). Из двадцати девяти наименований пять относятся к руинам доримского периода. Тем не менее количество и разнообразие перечисленных мест несколько больше издания Ladybird и каждое из них снабжено кратким, но содержательным комментарием об имеющихся достопримечательностях, что полезно для организации учебных экскурсий [Ibid. P. 47].

Еще одно издание под названием «Roman Britain», посвященное истории римской Британии, было выпущено в 1996 г. (и многократно переиздано) издательством Evans Brothers, специализировавшимся на литературе для учителей (и, несмотря на долгую историю, обанкротившимся и закрывшимся в 2012 г.). Книга, так же, как и рассмотренные выше, целенаправленно предназначена для второй ключевой стадии образования и выстроена по требованиям национального стандарта. Издание выгодно отличается от подобных ему тем, что автор текста – Фелисити Хебдитч – являлась преподавателем классических языков и археологии в средней школе и в Кембриджском и Лондонском университетах, о чем сообщается в аннотации. Впрочем, ее имя отсутствует в кадровом составе указанных университетов, что означает, по всей видимости, статус приглашенного лектора.

Однако, несмотря на неочевидность заявленной академической позиции автора, текст данного издания несет черты более глубокого и детального проникновения в предмет, нежели в других ему подобных. Текстовая часть является сравнительно большой по объему и явно доминирует над иллюстрациями. В стиле текста заметен приоритет научности, информативности и точности выражений над развлекательностью и занимательностью. Книга богато иллюстрирована, в основном фотографиями реальных исторических памятников и артефактов, а не рисунками-реконструкциями римского образа жизни в современном понимании. Это также придает изданию большую научность, верифицирует нарратив текста актуальной наглядностью.

Отличительной особенностью структуры книги является активное использование врезок в тексте. Таким образом оформлены словарь (который дополнен отдельным глоссарием на последних страницах), цитаты из источников, интересные факты. Тем самым достигается еще большая информационная плотность на страницу текста. Во врезках же приведены этимологии и переводы латинских слов и выражений, что не встречается в других учебниках. Даже собственно основной текст заканчивается латинским выражением, обычно завершающим письма, «Vale» – «Прощай» [16. P. 29]. Ф. Хебдитч максимально нейтрально описывает процесс завоевания Британии римлянами и сопутствующие восстания, не упоминая о жертвах и репрессиях. Точно так же, останавливаясь на позитивных аспектах, она повествует о романизации бриттов. По сути, весь соответствующий текст сводится к рассказу о достоинствах римских дорог и городов с банями, водопроводом и канализацией [Ibid. P. 12–13].

Автор, подобно изданию от Heinemann, приводит цитату из «Агриколы» Тацита, оформленную во врезке, для характеристики римского присутствия в Британии. Цитата другая, хотя и не менее известная: «They began to have... saunas and dinner parties. The Britons called it civilization when it was just a way of making them Rome's slaves» [Ibid. P. 15] – «У них появились... бани и застоля. Бритты называли это цивилизацией, в то время как это было просто превращение их в рабов Рима». В оригинале Тацит говорит: «...paulatimque discessum ad delenimenta vitiorum, porticus et balinea et convivorium elegantiam. Idque apud imperitos humanitas vocabatur, cum pars servitutis esset» (Agricola, 21), в переводе А.С. Бобовича: «...и они пристрастились к портикам, термам и изысканным пиршествам. И то, что было ступенью к дальнейшему порабощению, именовалось ими, неискусными и простодушными, образованностью и просвещенностью» [14. С. 324].

Несмотря на различие в переводах (следует отметить, вариант Ф. Хебдитч ближе к оригиналу по форме, а вариант А.С. Бобовича – по смыслу), пафос фразы одинаков: это критика Тацитом римских нравов и обычаев. Будучи вырвана из контекста и лишена каких-либо комментариев, эта цитата выглядит чужеродно на фоне хвалебного перечисления культурных и технологических новшеств, привнесенных римлянами в жизнь британцев. Ее присутствие можно объ-

яснить расхожестью и крылатостью, но не смысловой связью с основным текстом. Впрочем, это не единственный случай в данном издании.

Противопоставление городского образа жизни Рима и традиционной культуры бриттов не переходит в учебнике в оппозицию цивилизация – варварство. Автор посвящает варварам специальный раздел, отчего ее попытка уйти от именованья бриттов варварами более обоснована, чем в других изданиях. Определяя варваров как людей, живших за пределами границ Римской империи и совершавших набеги с целью грабежа на ее территорию, Ф. Хебдитч таким образом позиционирует варварство не как предцивилизационный этап общественного развития в духе Л.Г. Моргана, а как образ архетипического агрессивного Чужого. Изображая бриттов как относительно мирный и впоследствии романизированный народ, автор избегает негативного сравнения. В то же время пикты, скотты, саксы названы в одном ряду с готами и вандалами как варвары – разорители империи, а бритты в противостоянии с ними семантически объединены с римлянами как защитники мира и закона [16. Р. 27]. Исход этого противостояния недвусмысленно определен как уничтожение римской культуры варварами, поскольку постулируется, что к 500-м годам Британия уже была не римской или бритто-романской, а полностью принадлежала англам и саксам [Ibid. Р. 28], т.е. варварам, с соответствующим изменением образа жизни. Однако далее автор учебника посвящает отдельную главу римскому наследию в истории и культуре Британии, чем смягчает драматизм своего заключения.

Раздел о римском наследии представляет особый интерес в связи с проблемой взаимосвязи британской и европейской идентичности. По сути, весь раздел о наследии построен вокруг этой взаимосвязи:

1. Указано на преемственность в языке, приведены примеры английских слов латинского происхождения, и здесь же упомянуты континентальные романские языки как наследники латыни. Латинский язык также представлен как *lingua franca* христианской церкви (имеется в виду, очевидно, католической) и биологии (в рамках таксономической классификации видов). Такое внимание к латинскому языку объясняется, видимо, сферой деятельности автора в преподавании.

2. Отмечается сохранение на территории Европы римского законодательства – и особенность Британии в этом смысле, поскольку она построила свою юридическую систему на основе саксонского права. Но здесь же автор, намеренно нивелируя слова о специфике Британии, переходит к теме христианской церкви, которая «продолжала связывать Британию с остальной Европой» [Ibid. Р. 29]. Кельтские регионы оставались христианскими, а в 597 г. были крещены и саксы. Тем самым Британия вошла в европейскую христианскую общность будучи связана с континентом через церковную организацию во главе с тем же Римом.

От духовного наследия автор переходит к материальному, останавливаясь на непосредственных артефактах римского времени в повседневной жизни современных британцев. В этом контексте рассматри-

ваются города-центры ряда графств, возникшие из римских фортов и административных резиденций, дороги римского происхождения и архитектурные сооружения – триумфальные арки, бани, городские стены, сохранившиеся в Лондоне, Линкольне, Бате, Йорке и Каэрвенте. Примеры сопровождаются фотоиллюстрациями, подчеркивающими интегрированность римского наследия в современную жизнь.

Учебник традиционно завершается списком рекомендуемых для посещения мест. Этот список отличается продуманностью и утилитарностью. Так, места памяти в нем не просто перечислены, но дополнены почтовыми адресами и телефонами, что значительно облегчает организацию посещения. Кроме того, список организован по рубрикам, что также упрощает работу с ним. Указано 19 музеев, 1 римский форт, 6 вилл и 3 места памяти, что несколько больше, чем в других учебниках [Ibid. Р. 31].

В 2010-е гг. привычная структура учебников по истории римской Британии «иллюстрации – нарратив – глоссарий – список мест памяти» изменяется и дополняется через использование возможностей интернета. В качестве примера следует отметить учебное пособие «Roman Britain» 2013 г. издательства Usborne Publishing. Эта компания была основана относительно недавно, в 1973 г., и специализируется на литературе для детей, в том числе учебной. На данный момент, по информации на сайте компании, она является крупнейшим независимым издателем на британском книжном рынке. Книги Usborne создаются внутренней командой издательства и выдержаны в едином оформительском стиле [17]. Пособие по истории римской Британии снабжено многочисленными красочными иллюстрациями, отличающимися выраженной лубочностью (что соответствует корпоративному стилю издательства). Текст также имитирует сказочный нарратив, написан упрощенным языком и лишен каких-либо цитат из источников. Автор текста Рут Броклхерст – не профессиональный историк или преподаватель, а редактор издательства.

Основные содержательные элементы учебника повторяют подобные им от других издательств – завоевание Британии как привнесение римского мира, закона, городской жизни и инфраструктуры в разобщенную и конфликтную среду бриттских племен. Значительный объем учебника (64 страницы, что превышает средний размер подобных изданий в два раза) обусловлен не более детальным рассмотрением ключевых тем, а большим их количеством – так, отдельно рассматриваются Лондон, бани, спорт, взросление [18. Р. 4]. Истории повседневности традиционно уделена почти половина содержания учебника. Влияние римлян по контексту определяется как цивилизующее, однако здесь интересен аспект применения понятия «варвар» к автохтонному населению Британии. Р. Броклхерст относит его к бриттам, в отличие от других авторов, но подчеркивает, что это была позиция римлян. Автор учебника немедленно опровергает эту позицию, указывая на процветающую культуру бриттов, развитие ремесел и активную торговлю с континентом [18. Р. 8].

Таким образом, в этом издании снята проблема стадийного сравнения культур римлян и бриттов, невыгодного для формирования позитивной исторической идентичности современных британцев. При этом учебник сталкивается с другой проблемой – презентации исторического континуитета. В нем нет раздела, рассматривающего роль римского наследия в британской культуре; нет даже списка мест культурной памяти, рекомендованных для посещения школьниками. Последний заменен на технологию Quicklinks, означающую сопровождение издательством учебника ссылками на веб-сайты, посвященные истории римской Британии. Ссылок насчитывается 15, в основном это сайты музеев, а также исторические разделы сайта BBC. Не все из этих сайтов адаптированы для детей, а на момент обращения (17.08.2015) три были нерабочими. Вряд ли можно признать этот опыт синтеза книги и сетевых технологий полностью успешным.

Одно из самых новых учебных пособий по истории римской Британии выпущено в 2014 г. независимым издательством CGP Books под названием «Romans in Britain» [19]. Издательство CGP Books основано в 1995 г. школьным учителем Ричардом Парсонсом, который, благодаря большой популярности написанных им руководств для подготовки к экзаменам CGSE, к 2009 г. вошел в пятерку самых продаваемых авторов Великобритании [20]. Педагогический опыт Р. Парсонса стал основой для структуры и компоновки учебных пособий его издательства. В частности, это определяет особенности книги «Romans in Britain». На обложку вынесена четкая целевая ориентация: вторая ключевая стадия, третий и четвертый годы обучения. Также подчеркнута, что книга полностью отвечает требованиям Национального образовательного стандарта в редакции 2014 г. Наконец, собственно учебник (Study Book) представляет собой лишь часть учебного комплекса, состоящего также из рабочей тетради (Active Book) и книги для учителя (Teacher Book). При этом нигде не указано, что автор учебника имеет отношение к исторической науке или пользовался в своей работе услугами научного консультанта.

Традиционное сочетание ярких иллюстраций и сопровождающего текста максимально адаптировано для нужд обучения: ключевые слова в предложениях подчеркнуты, названия и имена собственные выделены цветом, абзацы для запоминания помещены в рамки, все иллюстрации сопровождаются вопросами, стимулирующими самостоятельное мышление и вырабатывающими навыки анализа (по два-три вопроса на страницу). Нарратив, хотя и содержит все основные разделы, свойственные учебникам других издательств, очень лаконичен, сведен к необходимому минимуму и имеет характер тезисности.

Кроме того, заметно некоторое сокращение доли истории романо-бриттской повседневности в пользу истории римского завоевания. Также отсутствуют разделы о римском наследии и о мемориальных местах на территории Британии. Отчасти это компенсируется в книге для учителя, которая по сути является

сборником ответов на задания рабочей тетради и рекомендаций по дополнительным вопросам и заданиям. Среди так называемых extension ideas, т.е. советов по углублению знаний учеников, упоминается о возможности посещения музеев и исторических реконструкций. Однако ни отдельного списка, ни адресов таких музеев не приводится [21]. Данное издание ориентировано на общие педагогические приоритеты, в то время как культурная память и формирование исторической идентичности учеников оказываются второстепенными задачами.

Как уже отмечалось, музеи Великобритании также участвуют в образовательном процессе в основном через организацию исторических перформансов и мастер-классов. Но этим ассортимент образовательной программы музеев не исчерпывается. Так, пособие для посетителей по римской Британии, предлагаемое Британским музеем, немногим уступает специализированным учебникам [22]. Оно представляет собой рекомендации для учителей по ведению тематического урока с использованием экспонатов музея для заданий школьникам. Текст является чрезвычайно подробным, близким к дословному, сценарием занятия, в который включены тесты и мини-исследования для учеников. Поскольку он не ориентирован на читателя-ребенка, информация о римской Британии изложена предельно сухо и кратко. Отсутствуют какие-либо оценочные высказывания. Также следует отметить, что понятия «цивилизация» и «варварство» не используются в тексте, как и другие термины, позволяющие сопоставить Рим и Британию по уровню развития. В тексте основное внимание обращено на археологические реконструкции артефактов римской культуры; приведены названия мест, где сохранились наиболее презентативные останки римских строений. Уход римлян из Британии и появление англо-саксов представлены как естественная смена одного образа жизни другим, равноценным с археологической точки зрения. Тесты и задания, формы для которых также включены в данный проспект, сформулированы как вопросы, касающиеся конкретных экспонатов музея. Эти вопросы направлены скорее на создание идентичности научного исследователя, чем на воспитание национального или европейского самосознания.

Подытоживая, следует дать обобщающую характеристику современным британским учебным пособиям по истории, рассматривающим период римского присутствия на острове.

1. Изучение отечественной истории в британской образовательной программе начинается значительно раньше по сравнению с аналогичными российскими стандартами (в 7–8 лет, а не в 11–12), что определяет адаптацию материала для младшего школьного возраста. Соответственно, в большинстве учебников иллюстративный материал преобладает над текстовым. Текст стилистически упрощен и лаконичен. Авторы текстов, за редким исключением, не имеют отношения к исторической науке, являясь профессиональными детскими писателями.

2. Иллюстрации позиционируются как реконструкции римской армии, зданий, одежды и предметов

быта. Однако они в большей или меньшей степени идеализированы и воспроизводят архетипический взгляд на римскую культуру, существующий в современном массовом сознании. Бритто-романская повседневность представлена картинками домов и вилл, нацеленными на позитивное сопоставление с современным уровнем жизни и через это акцентирующими цивилизованность римлян. Однако подобные иллюстрации являются абстрактными образами, историографическим мифом, поскольку не опираются на актуальный опыт учеников. Актуализация образов прошлого достигается благодаря фотографиям археологических артефактов и руин римского происхождения. Более академически ориентированные пособия опираются в изложении материала именно на фотографии. Но через этот подход реализуется другая крайность восприятия истории – как прошлого в настоящем, предмета изучения археологов, а не источника формирования идентичности.

3. Описание завоевания римлянами Британии и порядков, которые были установлены в результате завоевания, в большинстве учебников выдержаны в нейтральном стиле. Тем более выделяются приводимые в некоторых текстах цитаты из источника, гиперкритичные по отношению к римлянам. Поскольку смысл и исторический контекст цитат не раскрыт, то они создают семантическое напряжение своим противоречием с текстом, намеком на драматизм событий и угнетение бриттов. Данная ситуация объясняется тем, что эти цитаты являются расхожими в английских официальных речах и литературе и использованы, видимо, в общеобразовательном ключе, чтобы познакомить с ними учеников.

4. Противопоставление римлян как представителей и носителей цивилизации и бриттов как варваров присутствует практически в каждом из рассмотренных учебников, однако целенаправленно нивелируется различными методами. Таким образом, во-первых, ученикам транслируется представление о строгом различии бриттов и римлян, отсутствии интеграции социумов и чужеродности романской традиции для британской культуры. Собственно британская историческая идентичность, британскость, при этом по умолчанию отождествляется с бриттами. Во-вторых, имеет место этическая и политическая дилемма авторов учебников, связанная с признанием значительных цивилизационных достижений, культурного превосходства римлян и одновременно нежеланием презентовать бриттов как каким-либо образом уступающих Риму в общественном развитии. Отсюда обязательные оговорки, касающиеся самостоятельных успехов бриттов. Возможно, это сделано в контексте соревновательности Британии и континентальной Европы. Так или иначе это означает перформативное историческое традиций римлян и бриттов как автономных, самодостаточных, независимых друг от друга и равноценных. В то же время некоторые авторы считают возможным применять термин «варвары» к англо-саксам, вкладывая в это недвусмысленное негативное значение. В этом позиционировании трех народов отражены паттерны британского исторического сознания, связывающие историческую

и культурную идентичность Британии в первую очередь с кельтским прошлым.

5. Восприятие римского влияния на британскую историческую идентичность, место Рима в культурной памяти британцев выявляется через разделы учебников, посвященные римскому наследию. Первое, что следует заметить: не все учебники включают в себя этот раздел, что свидетельствует о его опциональности для образовательной программы. Второе: римское наследие в современной британской культуре представлено только в одном из рассмотренных изданий. В нем отмечены лингвистические, религиозные, архитектурные традиции, обязанные своим происхождением римскому завоеванию. Там же постулируется установление связей через эти традиции с общеевропейским культурным и историческим багажом. Однако это издание является скорее исключением из правила. Большинство учебников указывает, что переселение англо-саксов в Британию означало полное исчезновение римского образа жизни и прекращение римского участия в британской истории.

6. Актуализация памяти о римском присутствии в Британии достигается в учебниках за счет указания мемориальных мест и музеев, рекомендуемых школьникам для посещения. Во всех подобных списках присутствуют Британский музей и Музей Лондона, музей римской повседневности в Сент-Олбансе, а также руины Адрианова вала на территории Кента и римские бани в Бате. Несмотря на отдельные совпадения, списки не дублируют друг друга, организованы с разной степенью продуманности и очевидно никак не регламентированы по содержанию и структуре. В новых учебных пособиях они отсутствуют, заменены ссылками на интернет-ресурсы (не всегда рабочими) или общими рекомендациями для учителей. Возможно, это свидетельствует о снижении внимания к локальной истории в британском образовании. Так или иначе данная тенденция способствует «охлаждению» культурной памяти, ее монополизации академической средой, когда знание о римской Британии, о причастности острова к истории континентальной Европы становится герметическим и абстрактным. В то же время памятники римской эпохи разной степени сохранности присутствуют во всех графствах Англии и Уэльса, что делает именно историю мест полезной с точки зрения интеграции римского наследия в британскую национальную идентичность.

Исходя из особенностей рассмотренных учебников, можно сделать вывод, что в 2000–2010-е гг. большинство издательств Великобритании не ставило перед собой задачу представить британскую историю как часть истории общеевропейской римской цивилизации. Более того, отрицается какой-либо континуитет последующих эпох с римской Британией. Собственно британская историческая и культурная идентичность отождествляется с кельтской традицией; римское завоевание представлено как некий казус, флуктуация, не оказавшая заметного влияния и не оставившая значимых следов, кроме дорог и крепостей. Как следствие происходит дистанцирование Британии от средиземноморской культурной общно-

сти и ее презентация как самостоятельного и равноценного культурного ареала. Таким образом, романский мир оказывается чужеродным, в некоторых случаях даже противопоставленным британскости.

Характерно, что при этом в текстах учебников строго соблюдается корректность формулировок в описании римлян и бриттов; отсутствуют оценочные суждения как негативного, так и позитивного свойства, что коррелирует с ценностями культурной политики ЕС. Отсюда, в свою очередь, тенденция к восприятию истории римской Британии как академической, эмоционально нейтральной. Единственное исключение из этой тенденции представ-

ляет собой учебник, автором которого является преподаватель классических языков. Пристрастность автора заметна, среди прочего, и по сравнению большому вниманию, уделенному римскому наследию в настоящем; более того, автор прямо указывает на связь Британии через это наследие с континентальной Европой. Однако это исключение, которое подтверждает общее правило: период римского присутствия в Британии трактуется в школьном образовании как преходящий исторический эпизод, сам по себе занимательный, но не оказавший значимого влияния на британскую национальную идентичность.

ЛИТЕРАТУРА

1. Nation-Building, Identity and Citizenship Education: Cross-Cultural Perspectives. Berlin : Springer, 2009. 201 p.
2. Designing History in East Asian Textbooks: Identity politics and transnational aspirations. London : Routledge, 2011. 305 p.
3. The Politics of Educational Reform in the Middle East: Self and Other in Textbooks and Curricula. N. Y. : Berghahn Books, 2012. 284 p.
4. Connecting Histories of Education: Transnational and Cross-Cultural Exchanges in (Post)Colonial Education. N. Y. : Berghahn Books, 2014. 262 p.
5. School and Nation: Identity Politics and Educational Media in an Age of Diversity. Frankfurt am Main : Peter Lang GmbH, 2013. 136 p.
6. Company History. Ladybird Books. URL: <http://www.ladybird.co.uk/about-us/company-history>, свободный.
7. Wood T. The Romans. Loughborough : Ladybird Books Ltd, 1994. 56 p.
8. Museum of London. Facilitated sessions for schools. URL: http://www.museumoflondon.org.uk/schools/schools-whats/?txtSearchForEvent=&school_event_location=0&school_event_key_stages=Key+stage+2&school_event_period=Roman&school_event_subject=0&school_type=0, свободный.
9. The British Museum. Ancient Rome and Roman Britain. Sessions. URL: http://www.britishmuseum.org/learning/schools_and_teachers/resources/cultures/ancient_rome.aspx, свободный.
10. National Roman Legion Museum. Key Stage 2. URL: <http://www.museumwales.ac.uk/roman/learning/ks2>, свободный.
11. The Sussex Archaeological Society. Workshops in Fishbourne. URL: <https://sussexpast.co.uk/properties-to-discover/fishbourne-roman-palace/learning-at-fishbourne/learning-programme-what-you-can-do-at-fishbourne-2/workshops-at-fishbourne>, свободный.
12. Lyell A.H. A Bibliographical List Descriptive of Romano-British Architectural Remains in Great Britain. Cambridge University Press, 1912. 156 p.
13. Williams B. Roman Britain. Oxford : Heinemann, 1997. 48 p.
14. Корнелий Тацит. Сочинения : в 2 т. СПб. : Наука, 1993. 736 с.
15. Braund D. Ruling Roman Britain: Kings, Queens, Governors and Emperors from Julius Caesar to Agricola. Routledge, 2013. 232 p.
16. Hebditch F. Roman Britain. London : Evans Brothers Limited, 2004. 31 p.
17. About Usborne Publishing. URL: <http://www.usborne.com/about-usborne/usborne-publishing.aspx>, свободный.
18. Brocklehurst R., Wheatley A. Roman Britain. London : Usborne Publishing Ltd., 2013. 63 p.
19. Copley J. Romans in Britain. Study Book. Broughton House : CGP Books, 2014. 42 p.
20. Luck A. Former British teacher becomes top class author. URL: <http://gulffews.com/news/former-british-teacher-becomes-top-class-author-1.553142>, свободный.
21. Copley J., Park A., Little S. Romans in Britain. Teacher Book. Broughton House: CGP Books, 2014. 39 p.
22. The British Museum. Roman Britain. Visit resource for teachers. Key Stage 2. URL: http://www.britishmuseum.org/PDF/Visit_Roman_Britain_KS2b.pdf, свободный.

Статья представлена научной редакцией «История» 22 ноября 2015 г.

REPRESENTATION OF ROMAN BRITAIN IN MODERN BRITISH SCHOOL TEXTBOOKS AS THE CONSTRUCTING OF NATIONAL IDENTITY

Tomsk State University Journal, 2016, 403, 61–68. DOI: 10.17223/15617793/403/11

Konkov Dmitriy S. Tomsk State University (Tomsk, Russian Federation). E-mail: dkonkov@mail.ru

Keywords: history of Great Britain; education in history in the UK; historical consciousness; cultural memory; national identity; representation of history in the present.

The purpose of this article is to identify the place of the Roman Britain image in the constructing of the British national identity at the stage of schooling. The results of the analysis also help to reveal the relation between national and European history in the British historical consciousness, which is important for studying the problems of Great Britain's participation in the European Union. The studies of the impact on national identity through education in general and the history books in particular appeared in the 2000s. This is owing to the deeper understanding of identity as a dynamic system which is influenced by political forces. The majority of these socio-anthropological studies consider the Asian, African or Eastern European precedents. They deal with intensification of nation-building during the postcolonial or post-socialist periods. Currently, however, educational policy in the field of national history of such leading West European countries like France and Germany attracts the interest of researchers. Hitherto British textbooks have not been considered, especially in the area of ancient history. This text fills this gap. British government involvement in determining the content of education is limited to a few frame recommendations. Most textbooks on history follow them. It can be concluded based on the features of the examined textbooks that in the 2000s–2010s most of British publishers did not represent the history of Britain as part of the pan-European history of Roman civilization. Moreover, the textbooks denied any continuity between Roman Britain and subsequent historical periods. British historical and cultural selfness is identified mostly with the Celtic tradition; the Roman conquest is presented as a kind of mishap, a fluctuation which did not have a significant impact and did not leave

significant traces, except for roads and fortresses. A distance between Britain and the Mediterranean cultural community is created, each of them presented as an independent and equal cultural area. Also the texts in the textbooks are strictly reviewed to keep correctness of the description of the Romans and the Britons. Any judgments, negative or positive characteristics are absent, which correlates with the goals of the EU cultural policy. Hence, in turn, the tendency explicates to perceive the history of Roman Britain as academic, emotionally neutral. The period of Roman presence in Britain in school education is treated as a transitory historical episode, entertaining as itself, but not making a significant impact on the British national identity.

REFERENCES

1. Zajda, J., Daun, H. & Saha, L.J. (eds) (2009) *Nation-Building, Identity and Citizenship Education: Cross-Cultural Perspectives*. Berlin: Springer.
2. Müller, G. (ed.) (2011) *Designing History in East Asian Textbooks: Identity politics and transnational aspirations*. London: Routledge.
3. Alayan, S., Rohde, A. & Dhoub, S. (2012) *The Politics of Educational Reform in the Middle East: Self and Other in Textbooks and Curricula*. New York: Berghahn Books.
4. Bagchi, B., Fuchs, E. & Rousmaniere, K. (eds) (2014) *Connecting Histories of Education: Transnational and Cross-Cultural Exchanges in (Post)Colonial Education*. New York: Berghahn Books.
5. Carrier, P. (ed.) (2013) *School and Nation: Identity Politics and Educational Media in an Age of Diversity*. Frankfurt am Main: Peter Lang GmbH.
6. Ladybird Books. (n.d.) *Company History*. [Online]. Available from: <http://www.ladybird.co.uk/about-us/company-history>.
7. Wood, T. (1994) *The Romans*. Loughborough: Ladybird Books Ltd.
8. Museum of London. (c. 2015) *Facilitated sessions for schools*. [Online]. Available from: http://www.museumoflondon.org.uk/schools/schools-whats/?txtSearchForEvent=&school_event_location=0&school_event_key_stages=Key+stage+2&school_event_period=Roman&school_event_subject=0&school_type=0.
9. The British Museum. (n.d.) *Ancient Rome and Roman Britain. Sessions*. [Online]. Available from: http://www.britishmuseum.org/learning/schools_and_teachers/resources/cultures/ancient_rome.aspx.
10. National Museum Wales. (n.d.) *National Roman Legion Museum. Key Stage 2*. [Online]. Available from: <http://www.museumwales.ac.uk/roman/learning/ks2>.
11. The Sussex Archaeological Society. (c. 2015) *Workshops in Fishbourne*. [Online]. Available from: <https://sussexpast.co.uk/properties-to-discover/fishbourne-roman-palace/learning-at-fishbourne/learning-programme-what-you-can-do-at-fishbourne-2/workshops-at-fishbourne>.
12. Lyell, A.H. (1912) *A Bibliographical List Descriptive of Romano-British Architectural Remains in Great Britain*. Cambridge University Press.
13. Williams, B. (1997) *Roman Britain*. Oxford: Heinemann.
14. Cornelius Tacitus. (1993) *Sochineniya: v 2 t.* [Works: in 2 vols]. St. Petersburg: Nauka.
15. Braund, D. (2013) *Ruling Roman Britain: Kings, Queens, Governors and Emperors from Julius Caesar to Agricola*. Routledge.
16. Hebditch, F. (2004) *Roman Britain*. London: Evans Brothers Limited.
17. Usborne. (c. 2015) *About Usborne Publishing*. [Online]. Available from: <http://www.usborne.com/about-usborne/usborne-publishing.aspx>.
18. Brocklehurst, R. & Wheatley, A. (2013) *Roman Britain*. London: Usborne Publishing Ltd.
19. Copley, J. (2014) *Romans in Britain. Study Book*. Broughton House: CGP Books.
20. Luck, A. (2009) *Former British teacher becomes top class author*. [Online]. Available from: <http://gulfnnews.com/news/former-british-teacher-becomes-top-class-author-1.553142>.
21. Copley, J., Park, A. & Little, S. (2014) *Romans in Britain. Teacher Book*. Broughton House: CGP Books.
22. The British Museum. (n.d.) *Roman Britain. Visit resource for teachers. Key Stage 2*. [Online]. Available from: http://www.britishmuseum.org/PDF/Vi-sit_Roman_Britain_KS2b.pdf.

Received: 22 November 2015